



AKR 951 - AKR 953 - AKR 960 - AKR 810

D INSTALLATIONSANGABEN

Mindestabstand zur Kochfläche: 50 cm (Elektroplatten), 75 cm (Gas-, Öl-, Kohlekochplatten). Falls die Installationsanweisungen der Gas-Kochmulde einen größeren als den angegebenen Abstand vorschreiben, ist dies entsprechend zu berücksichtigen. Befolgen Sie bei der Installation die Nummerierung (1⇒2⇒3⇒.....) und die jeweiligen Anleitungen. Schließen Sie das Gerät erst nach erfolgter Installation an die Stromversorgung an.

Achtung! Das Auslassrohr und die Befestigungsmanschetten sind nicht im Lieferumfang inbegriffen und müssen gesondert erworben werden.

GB INSTALLATION SHEET

Minimum height above cooker: 50 cm (electric cookers), 75 cm (gas, gas oil or coal cookers). If the gas appliance installation instructions specify a greater distance, then this distance must be observed. To assemble follow the numbers (1⇒2⇒3⇒.....) and relative instructions. Do not connect the appliance to the electrical power supply until installation is completed.

Warning! The exhaust pipe and clamps are not supplied and must be bought separately.

F FICHE D'INSTALLATION

Distance minimale par rapport à la cuisinière : 50 cm (cuisinière électrique), 75 cm (cuisinière à gaz, mazout ou charbon). Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson à gaz indiquent une distance supérieure il est nécessaire de la respecter. Pour le montage, suivez la numérotation (1⇒2⇒3⇒.....) et les instructions correspondantes. Ne branchez pas l'appareil tant que l'installation n'est pas terminée. Attention ! Le conduit d'évacuation et les colliers de fixation ne sont pas fournis et doivent être achetés à part.

NL INSTALLATIEKAART

Minimumafstand tot het kooktoestel: 50 cm (elektrische kooktoestellen), 75 cm (kooktoestellen op gas, olie of kolen). Als de installatie-instructies van het kookapparaat op gas een grotere afstand aangeven, moet hiermee rekening gehouden worden. Volg voor de montage de nummering (1⇒2⇒3⇒.....) en de bijbehorende aanwijzingen. Geef het apparaat geen stroom totdat de installatie geheel voltooid is. Let op! De afvoerbuis en de klembanden worden niet bijgeleverd en moeten apart worden aangeschaft.

E FICHA DE INSTALACIÓN

Distancia mínima desde los quemadores: 50 cm (fuegos eléctricos), 75 cm (fuegos de gas, gasóleo o carbón). Si en las instrucciones de instalación de la placa de cocina a gas se especifica una distancia mayor respecto a la indicada, es necesario tenerlo en cuenta. Para efectuar el montaje siga la numeración (1⇒2⇒3⇒.....) y las instrucciones. No enchufe el aparato hasta que su instalación no esté terminada.

¡Atención! El tubo de descarga y las guías no están incluidas y se compran aparte.

P FICHA DE INSTALAÇÃO

Distância mínima dos fogões: 50 cm (fogões eléctricos), 75 cm (fogões a gás, óleo ou carbono). Respeite as instruções de instalação do dispositivo de cozedura a gás se estas especificarem uma distância superior à indicada. Para a montagem, siga a numeração (1⇒2⇒3⇒.....) e as respectivas instruções. Não ligue o aparelho à corrente eléctrica até a instalação estar concluída.

Atenção! O tubo de descarga e as braçadeiras de fixação não são fornecidas e devem ser compradas à parte.

I SCHEDA INSTALLAZIONE

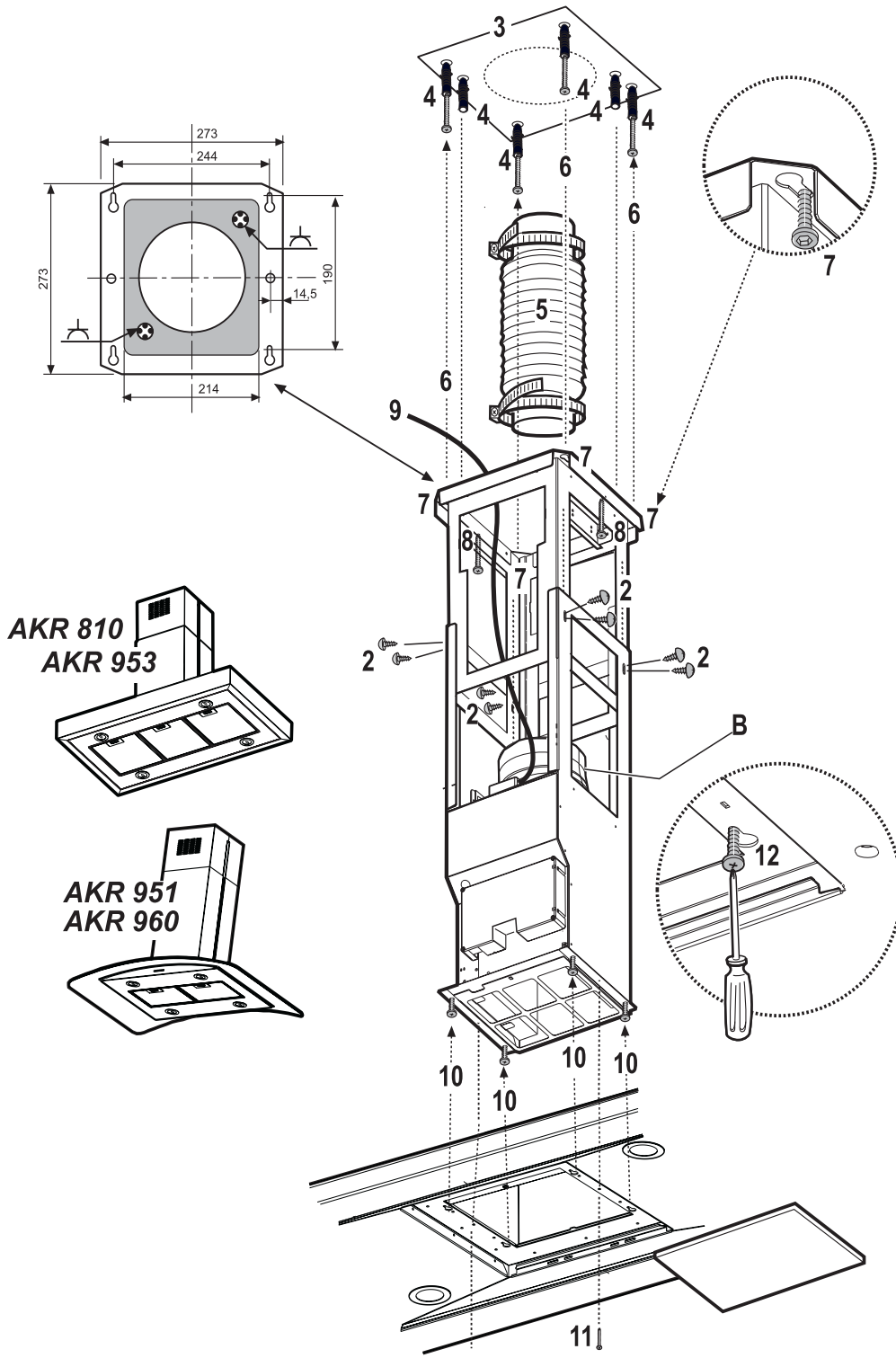
Distanza minima dai fuochi: 50 cm (fuochi elettrici), 75 cm (fuochi a gas, gasolio o carbone). Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore rispetto a quella specificata, bisogna tenerne conto. Per il montaggio seguire la numerazione (1⇒2⇒3⇒.....) e le istruzioni relative. Non dare corrente all'apparecchio finchè l'installazione non è totalmente completata.

Attenzione! Il tubo di scarico e le fascette di fissaggio non sono fornite e vanno acquistate a parte.

GR ΚΑΡΤΕΛΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Ελάχιστη απόσταση από τις εστίες: 50 cm (ηλεκτρικές εστίες), 75 cm (εστίες αερίου, πετρελαίου ή με κάρβουνο). Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου συνιστούν μεγαλύτερη απόσταση σε σχέση με εκείνη που χειριστεί εφαρμοστέι σχετικές οδηγίες. Για την τοποθέτηση ακολουθήστε την αριθμηση (1⇒2⇒3⇒.....) και τις σχετικές οδηγίες. Μην τροφοδοτείτε με ηλεκτρικό ρεύμα τη συσκευή πριν την ολοκλήρωση της εγκατάστασης. Προσοχή! Ο σωλήνας απαγωγής και τα καλώδια στερέωσης δεν διατίθενται και πρέπει να αποκτηθούν χωριστά.

AKR 951 - AKR 953 - AKR 960 - AKR 810

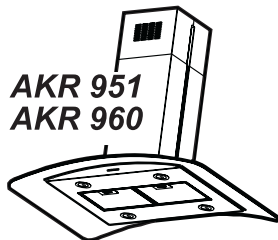
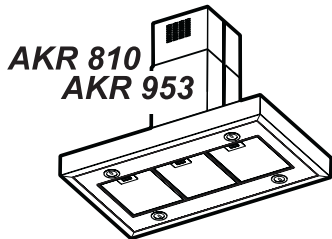
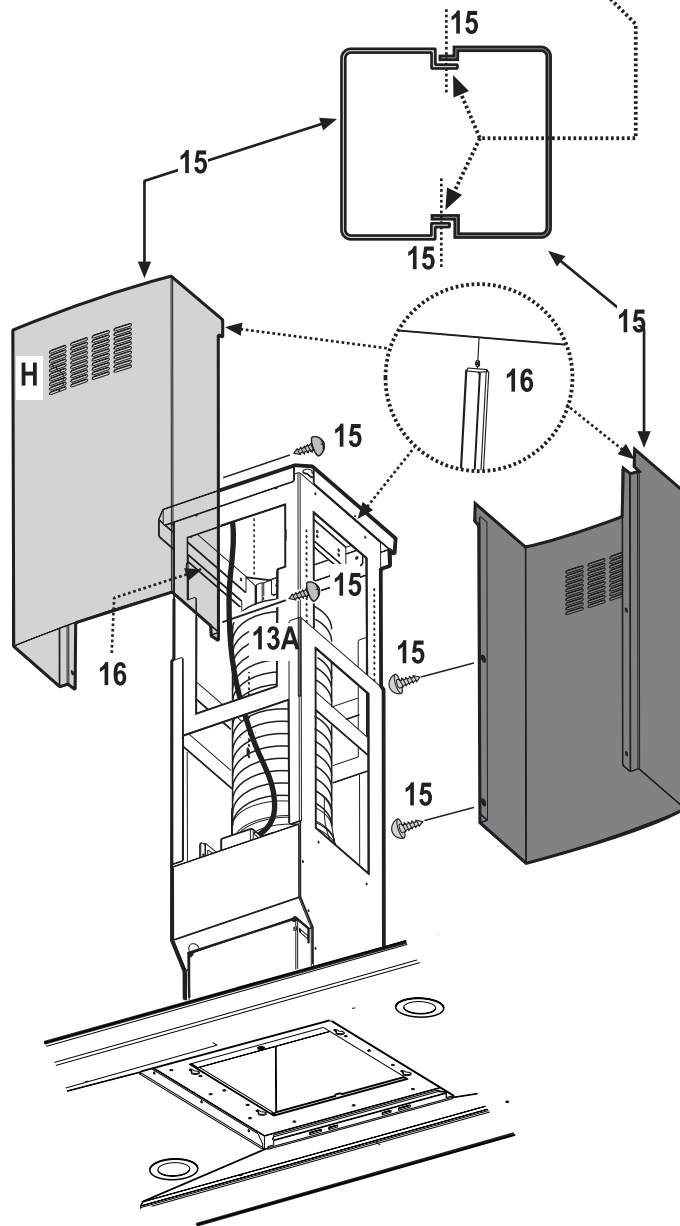
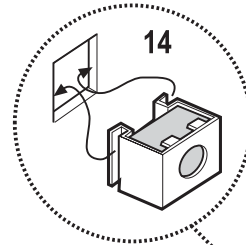
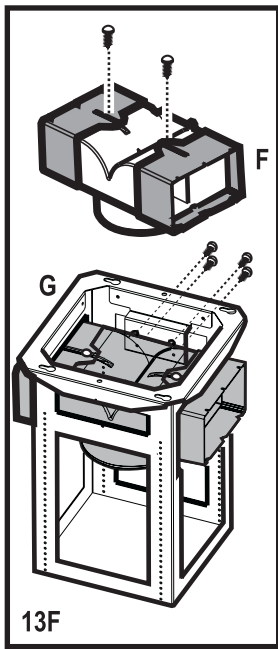


5019 318 33153





AKR 951 - AKR 953 - AKR 960 - AKR 810



5019 318 33153



AKR 951 - AKR 953 - AKR 960 - AKR 810

INSTALACIÓN - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Información preliminar para instalar la campana:

La campana está dotada de tacos de fijación adecuados a la mayor parte de los techos. De cualquier modo, conviene consultar a un técnico cualificado para tener la certeza de que los materiales son adecuados a su techo. El techo debe ser suficientemente fuerte para sostener el peso de la campana.

Antes de efectuar la conexión eléctrica, corte la corriente desde el panel eléctrico central.

1. Regule la extensión de la estructura de soporte de la campana. De esta regulación depende la altura final de la campana. Tenga presente que, una vez terminada la instalación, la campana debe quedar a 50 cm de la placa de cocinar si los fuegos son eléctricos y a 75 cm si los fuegos son de gas o mixtos.
2. Fije las dos secciones de la estructura con 8 tornillos.
3. Siguiendo la vertical de la placa de cocinar aplique el esquema de perforación al techo (el centro y los lados del esquema deben coincidir con el centro y los lados de la placa de cocinar; el lado del esquema donde está escrito FRONT corresponde al lado del panel de control). Prepare la conexión eléctrica.
4. Perfore como se indica (6 orificios para 6 tacos en la pared, 4 tacos para el enganche); atornille 4 tornillos en los orificios externos dejando un espacio de aproximadamente 1 cm entre la cabeza del tornillo y el techo.
5. Introduzca el tubo de evacuación en el enrejado y conéctelo al anillo de empalme del compartimiento del motor (el tubo de evacuación y la abrazadera no están incluidas).
6. Enganche el enrejado en los 4 tornillos (vea la operación 4).
¡ATENCIÓN! Una vez montada la campana, la caja de conexiones debe quedar del lado del panel de control.
7. Atornille firmemente los 4 tornillos.
8. Introduzca y atornille firmemente los otros 2 tornillos en los orificios que quedaron libres para efectuar la fijación de seguridad.
9. Una vez terminada la instalación, conecte la red eléctrica de la casa.
10. Enganche la campana en el enrejado atornillando parcialmente 4 tornillos (vea la operación 12) y compruebe que queda bien enganchada.
11. Fije la campana en el enrejado con dos tornillos, que servirán también para centrar ambas partes.
12. Atornille firmemente los 4 tornillos que fijan el enrejado a la campana.
13. En caso de funcionamiento aspirante (**13A**) conecte el otro extremo del tubo al dispositivo de descarga de la casa.
En caso de funcionamiento filtrante (**13F**), monte el deflector **F** en el enrejado y fíjelo al soporte con 4 tornillos; por último conecte el tubo de evacuación al anillo de conexión que está situado en el deflector.
14. Coloque las tuercas con gancho de fijación dentro de las secciones de las chimeneas superiores e inferiores haciéndolas coincidir con las ranuras rectangulares; en total se deben montar 10 tuercas.
15. Acople las dos secciones superiores de la chimenea cubriendo el enrejado de modo que una ranura quede del lado del panel de mandos y la otra del lado opuesto.
Atornille las dos secciones con 4 tornillos (2 por lado, vea también el esquema para acoplar las dos secciones).
16. Fije la chimenea superior al enrejado, cerca del techo, con dos tornillos (uno por cada lado).
17. Efectúe la conexión eléctrica de las bombillas y del panel de mandos.
18. Acople las dos secciones inferiores de la chimenea cubriendo el enrejado; utilice 6 tornillos (3 por lado, vea también el esquema para acoplar las dos secciones).
19. Introduzca la sección inferior de la chimenea en su lugar y cubra completamente el comportamiento del motor y la caja de conexiones eléctricas; a continuación fíjela al interior de la campana con dos tornillos.
20. Cubra los puntos de fijación de las secciones de la chimenea inferior con 2 protecciones (de serie) (**¡ATENCIÓN!** LAS PROTECCIONES PARA LA CHIMENEA INFERIOR SE RECONOCEN PORQUE SON MÁS ESTRECHAS Y MENOS PROFUNDAS).
Las protecciones más anchas y más profundas son para la chimenea superior y se cortan a medida.
21. Conecte la red eléctrica desde el panel eléctrico central y compruebe que la campana funciona correctamente.

5019 318 33153

(D) (GB) (F) (NL) (E) (P) (I) (GR)

AKR 951 - AKR 953 - AKR 960 - AKR 810**FICHA DEL PRODUCTO**

1. Panel de mandos.
2. Filtro antigrasas.
3. Bombillas halógenas.
4. Recogedor de vapor.
5. Chimenea telescópica.

Para lavar el filtro antigrasas

Lave el filtro antigrasas al menos una vez al mes.

1. Desconecte la campana de la red eléctrica.
2. Quite el filtro para grasas - **Fig. 2**: para quitarlo, tire de la manija de desenganche con resorte (**f**) hacia abajo y extraiga el filtro.
3. Una vez lavado, vuelva a montar el filtro antigrasas efectuando las mismas operaciones en orden inverso. Asegúrese de que cubre toda la superficie de aspiración.

Montaje y mantenimiento del filtro de carbón**Montaje del filtro de carbón:**

1. Desconecte la campana de la red eléctrica.
2. Quite el filtro antigrasas (**f** - **Fig. 2**).
3. Para quitar el bastidor del filtro, gire los pomos 90° (**g** - **Fig. 3**).
4. Monte el filtro de carbón (**h** - **Fig. 3**) en el bastidor (**i** - **Fig. 3**).
5. Vuelva a montar el bastidor en su sitio y fíjelo a la campana con el tornillo (**g** - **Fig. 3**).
6. Vuelva a montar el filtro antigrasas.

Mantenimiento del filtro de carbón:

A diferencia de los filtros de carbón tradicionales, este filtro se puede lavar y reactivar.

Si la campana se utiliza de forma normal, el filtro debe lavarse una vez al mes. La mejor manera de lavarlo es ponerlo en el lavavajillas a la máxima temperatura con el detergente que se utiliza habitualmente. Se aconseja lavar el filtro solo para evitar que se depositen partículas de comida o suciedad que más adelante pueden causar malos olores. Una vez lavado el filtro, para reactivarlo secarlo en el horno a 100° C durante 10 minutos.

El filtro mantiene su capacidad de absorción de olores durante tres años. Transcurrido este plazo, hay que sustituirlo.

Sustitución de las bombillas

1. Desconecte la campana de la red eléctrica.
2. Con un destornillador de punta plana u otra herramienta adecuada, haga palanca (**m**-**Fig. 4**) y extraiga el plafón (**p**-**Fig. 4**).
3. Sustituya la bombilla fundida.
Use sólo bombillas halógenas de 20 W y no las toque con las manos.
4. Vuelva a cerrar el plafón (se fija a presión).

PANEL DE MANDOS

- A.** Interruptor de la luz ON/OFF (encendido/apagado).
- B.** Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) y velocidad 1 (con poco vapor y humo).
- B + D.** Velocidad 2 (cantidad media de vapor y humo).
- B + D.** Velocidad 3 (mucho vapor y humo).

AKR 810

Fig. 1

Fig. 2

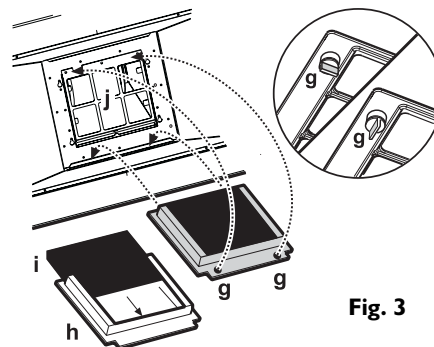


Fig. 3

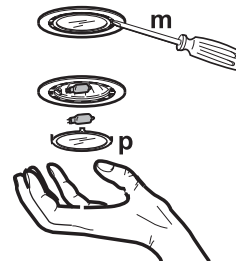


Fig. 4

5019 318 33153

(D) (GB) (F) (NL) (E) (P) (I) (GR)